



# POLICE WEEKLY CIRCULAR

Supplement to the Ceylon Government Gazette No. 5,102.

No. 955—FRIDAY, DECEMBER 4, 1891.

## THE HUE AND CRY.

*NOTICE.*—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police.

Any person found in possession of stolen articles advertised in the "Hue and Cry" is liable to prosecution.

Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

### OFFENDERS.

#### WANTED BY THE POLICE.

**WADUGE UKKU NAIDE**; charged with escape on November 28, 1891, at Bogambara, Kandy; was convicted of (1) assault and robbery and (2) voluntarily causing grievous hurt, and sentenced to 12 years' rigorous imprisonment on May 1, 1885, and September 15, 1888; is a Sinhalese of the Silversmith caste; religion, Buddhist; occupation, cultivator; age, 35 years; height, 5 ft. 6 in.; make, thin; complexion, dark brown; nose, prominent; eyes, hazel; hair, cut short; has a thin scar on right temple, moles on the chest, a cut-mark on left hip, a small scar and a cut-mark on left knee, a large scar on right elbow, and vaccine marks on left arm; birth-place, Kadangoda in Ratnapura; mother, Menikhamy.

**Appu Sinho**; charged with theft and desertion on November 26, 1891, at Kotahena; is a Sinhalese of the Wellala caste; religion, Buddhist; occupation, cooly; height, 5 ft.  $\frac{1}{4}$  in.; complexion, brown; eyes, black, oval;

hair, curly; wears full beard; has a scar on right elbow, another scar and a tattooed mark on left side of the chest, and four moles on neck; general residence, Colombo; haunts Pettah, Kotahena, and Maradana; is known to Arnolis Soyza, of Kotahena.

**Liyanage Pedru Fernando, alias Perera**; charged with cattle stealing and forging cattle vouchers on or about August 5, 1891, at Parangiwadia in Mahapotana korale, North-Central Province; is a Sinhalese; age, 30 years; height, about 5 ft. 6 in.; complexion, black; eyes, oval; hair, tied in a knot; wears short beard and whiskers; has some marks on chest similar to pock-marks; body rather hairy; birthplace, Dandugama in Ragam pattu of Alutkuru korale; occasional residence, Kenda korale in North-Central Province; haunts Mahapotana korale, Kattukulam pattu, in North-Central Province; is known to Kandappa Arachchi, of Mahapotana.

### PROPERTY LOST. STOLEN, &c.

#### STOLEN.

ON November 21, 1891, at Liddesdale estate, Kandapola: 5 bushels coffee, 3 gunny bags marked "Liddesdale," 1 mamoty. Owner, Mr. J. Henderson.

On November 28, 1891, at Turret road, Slave Island: 2 white drill coats (one marked "R" and the other "A.R."), 1 brown gray coat, 1 pair spectacles, 2 kitchen knives; also 5 Chittagong hens of different colours.

On November 29, 1891, at Kotahena: 1 walnut time-piece marked "T.C.," 1 pair ash-coloured tweed trousers, 1 pair drill trousers, and 1 tobacco pouch.

Police Office,  
Colombo, December 2, 1891.

#### STOLEN OR STRAYED.

ON November 24, 1891, at Strathellie estate, Nawalapi-tiya: a red bull, short horns. Mr. G. Kipling offers a reward of Rs. 5 for the recovery of the animal and for the conviction of the thief.

#### FOUND.

ON November 22, 1891, at Kalutara: a terrier bitch. Apply to Mr. P. P. Wijeratna, Proctor, Kalutara.

J. S. DE SARAM,  
for L. F. KNOLLYS,  
Inspector-General of Police.

# ගොරුන් අල්ලන අණ බෙරේ.

දැන්වීමයි.—අපරාධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ ගෝරුන්ගේ හෝ ගොරබඩුවක් සොයා ගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ ගෝරුන් දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පෙක්ටර් ජනරල් හැන කිසන හැවිසකට නතරී දෙන්නට සෙදෙනවා ඇත.

මෙහි සඳහන්වෙන සම් ගොරබඩුවක් සමෙක්වෙන තිබී සම්භවුනොත් බහුට විරුධව පැමිණි හිලි ගන්නට සෙදෙනවා ඇත.

සැහවිතිය හිරකාරයින් ඇල්ලීමට නැති පොලීසියේ ඉන්ස්පෙක්ටර් ජනරල් හැනගෙන් ඉල්ලිය යුතුයි.

## පොලීසියට ඕනෑකරණ අය.

වඩුගේ උක්කුනයිදේ, මොහු කොල්ලකෑම සහ අඩන්තේට්ටම් කිරීම ගැන සහ කැමැත්තෙන් බරපතල සිත්සාකිරීම ගැන වරදකාරයා වී වෂී 1885 ක්වූ මැයි මස 1 වෙනි දිනදී සහ වෂී 1888 ක්වූ පැප් තැම්බර් මස 15 වෙනි දිනදී බරපතල වැඩ ඇතුළු 12ස අවිරුද්දකට හිරේට නියමව සිට වෂී 1891 ක්වූ නොවැම්බර් මස 28 වෙනි දින මහනුවර බෝගම්බරදී සැහවිතියා ස කියා අපොහොසත්කර තිබේ. සිංහල; බුඩාගම; ගොපියා; වසස, අවිරුද්ද 35යි; උස, අඩි 5යි අහල් 6යි; ගරිරය, කෘශය; පාට, තලඵලඵයි; නාහේ, ඉස්සරහට නෙරුලාය; ඇස්, බලල්ඇස් මෙහි; ඉස කෙසා, කොටකර කපාලාය; නලලේ, දකුණුපැත්තේ කැලලක්ද, පපුවේ උපන්ලපද, වම් උකුල් ඇවේ කැපිවිව කැලලක්ද දකුණු දකුණේ කැපිවිව කැලලක් සහ තවත් කැලලක්ද, දකුණු වැලමිවේ ලොකු කැලලක් සහ වම් අතේ විදපු කැලලේද ඇත; උපන් ස්ථානය, රත්තපුරේ කඩන්ගොඩ; මැතික්හාමි, මඩුය.

වූය; මුහුදුරු රැවුල ඇත; දකුණු වැලමිවේ කැලලක්ද තවත් කැලලක් සහ කොටපු ලකුනක් පපුවේ වම් පැත්තේද කුලලේ උපන් ලප 4ද; බොහෝකොට ගැව සෙන ස්ථානය, කොළඹය; නොයෙක්විට ගැවසෙන ස්ථාන පිටකොටුව කොටහේන සහ මරදුනත්ය; කොටහේනේ අර්නෝලිස් සොයිසා මොහුව අඳුනනවාය.

ලියනගේ ජේදුරු පුනාන්දු, එක්කෝ පෙරු; මොහු මොහු වෂී 1891 ක්වූ අගොස්තු මස 5 වෙනි දින එක්කෝ එපමනේදී උතුරුමඩාමපලාතේ මහපතන කෝරලේ පරන්ගිවාඩියේදී හරක් ගොරකම සහ ගොර හරක් කුච්චන්සි සැදුවාය කියා අපොහොසත්කර තිබේ; සිංහල; වසස අවිරුද්ද 30යි; උස අඩි 5යි අහල් 6යි; පාට කඵයි; ඇස් බිජුහැඩෙයි; කොන්ඩේ බැදලාය කොටවූ රැවුලක් ඇත; පපුවේ වසුරිකැලල් වාගේ කැලල් වගයක් ඇත; ඇගේ මයිල් ඇත; උපන් ස්ථානය අළුත්කුරුකෝරලේ රාගම්පත්තුවේ දඹුගමය; ඉඳු හිටලා ගැවසෙන ස්ථානය උතුරුමඩාමපලාතේ කැඳු කෝරලේය; නොයෙක්විට ගැවසෙන ස්ථානය උතුරු මඩාමපලාතේ කවිටකුලම්පත්තුවේ මහපතනකෝරලේය; මහපතනේ කන්දප්පා ආරච්චිල මොහුව අඳුනනවාය.

## සොරකම්කලාවූ, නැතිවූනාවූ බඩු ආදිය.

සොරකම්කරන්නට සෙදනා.

දඩාවගේ සහලදී.

වෂී 1891 ක්වූ නොවැම්බර් මස 21 වෙනි දිනදී කැඳුපොල ලැබිස්ඩේල් වත්තේදී: කෝපි වූසල් 5ද, "Liddesdale" ලකුනකරණලද ගෝනි 3ද, උදඵ 1ද. අයිතිකාරයා, ජේ. බ්ලැන්ඩර්සන් උන්තැගේ.

වෂී 1891 ක්වූ නොවැම්බර් මස 24 වෙනි දින කඩ වෙලේ ස්ට්‍රානැලිවත්තේදී: අං කොටරතුගොනා. මෙම ගොනා සොයාදුන් කෙනෙකුට සහ එම ගොනා සොරගෙණ ගිය සොරා අල්ලා වරදට පමුණුවන කෙනෙකුට ජී. කීප්ලින් උන්තැගේ විසින් රුපියල් පහක් තෘතීදෙනුලැබේ.

වෂී 1891 ක්වූ නොවැම්බර් මස 28 වෙනි දින කොම් පස්සුච්චියේදී: පුදු හිරිල් කෝට් 2ද, (මෙයින් එකක "R." ද, අනිකේ "A. R." ද ලකුනකර ඇත) සුදුපාටව හුරු කෝට් 1ද, ඇස්වලට පාවිච්චිකරණ කන්නාඩි ගන්ද, කුස්සිපිහියා 2ද, ගොයෙක් පාටවල විවැගොන් වගේ කිකිලියෝ 5ක්ද.

සම්භවිසිටියි.

වෂී 1891 ක්වූ නොවැම්බර් මස 29 වෙනි දින කොටහේනේදී: "T. C." ලකුනකරණලද පුංචි බර්ලෝසු වක්ද, අළුපාට වූවිඩි කලිසමක්ද, හිරිල් කලිසක් 1ද, දුන්නොල කුරපයියක්ද.

වෂී 1891 ක්වූ නොවැම්බර් මස 22 වෙනි දින කඵ කරදී: වැරිසර් වගේ බැල්ලියක්, කඵකර ජී. ජී. විජේරත්න පෙරකඳුරු උන්තැගේගෙන් ඉල්ලීමකල යුතුය.

**திருடரைப் பிடித்தலுக்கான ஆரம்பம்.**

அறிவித்தல்.—குற்றவாளியைப் பிடித்தலுக்கான அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலுக்கான அறிவித்தல்கொடுக்கிற எப்பேருக்காவது, பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலவர்களுடைய சிபார்சின் பேரில் நன்கொடை கொடுக்கப்படும்.

“திருடரைப்பிடித்தலுக்கான ஆரம்பம்” கடதாசியில், பிரசித்தப்படுத்தப்பட்டிருக்கும் திருட்டுடைமைகளை வைத்திருக்கிறதாகக் கண்டுபிடிக்கப்படும் எப்பேராவது தொடர்ச்சியண்ணய்க்கிவதற்கு ஏதுவாயிருப்பான்.

தப்பிபோன மறியக்காரர்களை பிடித்தலுக்கு வெகுமதிபெற்றுக்கொள்ளும்பொருட்டு மறியவிடிகு இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலுக்கு எழுதி எடுக்கவும்.

**பொலிசுகளுக்கேவையான ஆட்களின் விவரக்குறிப்பு.**

வடுகே உசுருநயிர்தை, கஅக்க ஆண்டு கார்த்திகைமாசம உசு உ, கண்டி போகமபரையில், தப்பிபோனானே னறு குற்றஞ் சாட்டப்பட்டது: கஅஅடு ஆண்டு வைக்காசி மாசம க உ, மேலும் கஅஅஅ ஆண்டு புரட்டாசிமாசம கடு தேதியும். (க வது) அடிபிடிக்கும் களவுசெய்தானே னறும், (உ வது) தற்செயலாய் துககமான தீங்குபடித்தி னுனென்றும் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டு கஉவருடம மறியல் கிடைத்தது, சிங்களவன, தட்டான, பௌத்தன, வெள்ளாண்மைக்காரன, வயது-நடு, உயரம்-நடு அடி சு அங்குலம், சாயல்-மெலிந்த, நிறம்-இருண்ட, கபில, மூக்கு-தோற்றமான, கண்கள்-கபில, முடி-கட்டையாக வெட்டி, வலது நெரியில்-ஓர் ஒலிகமுள்ள தழுமபு, நெஞ்சில-மருகளிருக்கின்றன, எடது இடுப்பில்-ஓர் வெட்டு பழுது, எடது முட்டில்-க சிரிய தழுமபு, மேலும் க வெட்டு பழுது, வலது கையில்-க பெரிய தழுமபு, எடது கையில்-பால் கட்டிய, பிறப்பிடம் - நட்டன்புரியைச்சேர்ந்த கடங்கொடை, தாய்-மெனிக்காமி.

அப்புசிஞ்ஞோ, கஅக்க ஆண்டு கார்த்திகைமாசம உசு உ, கொட்டாஞ்சேனையில், களவுககும ஒளித்தோடி விட்டானென்றும் குற்றஞ் சாட்டப்பட்டது : சிங்களவன, வெள்ளாளன, பௌத்தன, கூலிக்காரன, உயரம்-நடு அடி ளு அங்குலம், நிறம்-கபில, கண்கள்-கறுப்பு, தீர்க்கோளமான, முடி-சுருண்ட, மீசை-நிரைந்த, வலது-

கையில்-க தழுமபு, நெஞ்சின எடது புரத்தில-க தழுமபு பச்சைககுத்தின பழுதுமுள்ள, கலுத்தில்-ச மரு, பொதுவா குடியிருக்குமிடம்-கொழும்பு, ஊசாடுமிடம்-பிறககோட்டை, கொட்டாஞ்சேனை, மேலும் மருநானை, கொட்டாஞ்சேனையிலிருக்கும் அர்னோலில் சொவிசாவு ககு தெரியும்.

லியனகே பேதுரு பெரணு அல்லது பெரேரா, கஅக்க ஆண்டு ஆவணிமாசம ஏறக்குறைய நு உ, வடமத்திய மகாணம் மஹாபட்டன கோறனையைச் சேர்ந்த பரங்கிவடியில், மாடு களவெடுத்தானென்றும், மாட்டு பத்திரங்களைக் கள்ளச்சாதன எழுத்துபோட்டானென்றும் குற்றஞ் சாட்டப்பட்டது : சிங்களவன, வயது-நடு வருடம், உயரம்-ஏறக்குறைய நடு அடி சு அங்குலம், நிறம்-கறுப்பு, கண்கள்-தீர்க்கோளமான, கொண்டை, மீசையும் தாடியும்-கட்டை, அம்மை தழுமபு சாயலுக்குரிய சில குறிகள் நெஞ்சிலிருக்கின்றன, சரீரம்-ரோமமுள்ள, பிறப்பிடம் - அலுத்தகோறனை ராகம பத்துவைச்சேர்ந்த தண்டுகமை, இடையிடையா குடியிருக்குமிடம்-வடமத்திய மாகாணத்தைச்சேர்ந்த கெந்தை கோறனை, ஊசாடுமிடம்-வடமத்திய மாகாணத்தைச்சேர்ந்த மஹாபதன கோறனை, கட்டசுலமபத்து, இவனைத்தெரிந்த ஆள் மஹாபட்டனயிலிருக்கும் கந்தப்பா ஆராய்ச்சி.

**திருடப்பட்ட அல்லது கெட்டுப்போன உடமைகள்.**

**திருடப்பட்டது.**

கஅக்க ஆண்டு கார்த்திகைமாசம உசு உ, கந்தபொலை லெட்டஸ்டேல் தோட்டத்தில் : நு புசல் கோப்பி, நகோணிசாககு, குறிப்பு “Liddesdale” கமமமடி. உடையவர், மிலறர் ஜே. எனடர்சன.

கஅக்க ஆண்டு கார்த்திகைமாசம உசு உ, குமபினி தெருவு டரட் ரோட்டில் : உ வெள்ளை திரில் கோட், குறிப்பு ஒன்றில் “R.” மற்றது “A. R.” க கபில கோட், க மூக்கு கண்ணாடி, உ கத்தி, நு சிட்டகொங் தேசத்தின கோழிகள், பலநிறமான.

கஅக்க ஆண்டு கார்த்திகைமாசம உசு உ, கொட்டாஞ்சேனையில் : க கடிக்காரம், குறிப்பு “T. C.” க சோடு டிவிட் கால்சட்டை, சாமபநிறமான, க சோடு திரில் கால்சட்டை, க போயிலை பை.

**திருடப்பட்டது அல்லது தாழவிட்டது.**

கஅக்க ஆண்டு கார்த்திகைமாசம உசு உ, கடவெலை ஸடாசலி தோட்டத்தில் : க சிகப்பு காலை, கொம்பு தட்டை, இமயிருகத்தை கண்டுபிடித்து திருடிய கள்ளனை குற்றத்திற்கு அகப்படுத்தினால் மிலறர் ஜி. கிபிலிங் ரூபா நு வெகுமதி கொடுப்பார்.

**கண்டுபிடித்தது.**

கஅக்க ஆண்டு கார்த்திகைமாசம உசு உ, களுத்துறையில் : க பெண் நாய், களுத்துறை பெருக்கோர் மிலறர் பி. பி. விஜயராட்சி இடம கேட்கவும்.